



INSTITUTO DE PESQUISAS ENERGÉTICAS E NUCLEARES
Avenida Professor Lineu Prestes, 2242, - Bairro Cidade Universitária, São Paulo/SP, CEP 05508-000
Telefone: (11) 28105533 e Fax: @fax_unidade@ - http://www.ipen.br

TERMO DE APOSTILAMENTO

Processo nº 01342.006993/2022-39

01º TERMO DE APOSTILAMENTO AO CONTRATO Nº 52/2023, QUE ENTRE SI CELEBRAM A COMISSÃO NACIONAL DE ENERGIA NUCLEAR (CNEN) POR INTERMÉDIO DO INSTITUTO DE PESQUISAS ENERGÉTICAS E NUCLEARES (IPEN) E A EMPRESA JOINT STOCK COMPANY ISOTOPE (JSC ISOTOPE)

A **COMISSÃO NACIONAL DE ENERGIA NUCLEAR – CNEN**, Autarquia Federal criada pela [Lei nº 4.118, de 27 de agosto de 1962](#), alterada pela [Lei nº 6.189, de 16 de dezembro de 1974](#), com a redação dada pela [Lei nº 7.781, de 27 de junho de 1989](#), vinculada ao Ministério da Ciência, Tecnologia e Inovações - MCTI, consoante [alínea “b” do inciso vi do artigo único do Anexo ao Decreto nº 11.401, de 23 de janeiro de 2023](#), com sede à Rua General Severiano, nº 90, no Município e Estado do Rio de Janeiro, inscrita no CNPJ sob o nº 00.402.552/0001-26, por intermédio do **INSTITUTO DE PESQUISAS ENERGÉTICAS E NUCLEARES – IPEN**, autarquia do Estado de São Paulo, gerido tecnicamente e administrativamente pela CNEN, em conformidade com Convênio celebrado em 31 de maio de 2012 com o Governo do Estado de São Paulo (DOU 25/07/2012), estabelecido à Travessa “R” nº 400 - Cidade Universitária “Armando de Salles Oliveira”, Butantã, no Município e Estado de São Paulo, inscrito no CNPJ sob o nº 00.402.552/0005-50 e Inscrição Estadual nº 110.670.880.110, neste ato representado pela sua **Diretora de Unidade Administrativa de Órgão Conveniado da CNEN, Dra. ISOLDA COSTA**, nomeada pela [Portaria MCTI nº 297, de 18/04/2024, publicada no D.O.U. nº 78, página 6, Seção 2, em 23/04/2024](#), portadora da Matrícula Funcional nº 668658, vem apostilar o **Contrato nº 52/2023**, doravante denominado **CONTRATO ORIGINAL**, celebrado com **JOINT STOCK COMPANY “ISOTOPE” (JSC ISOTOPE)**, inscrição genérica SIAFI nº EX1134672, registro 1087746009130, NIT 7704674312, KPP 770401001, com sede na Pogodinskaya str., 22, Moscou, Rússia, 119435, tendo como representante legal no Brasil **JN CONSULT - CONSULTORIA E REPRESENTACOES COMERCIAIS LTDA-ME**, CNPJ nº 21.776.387/0001-42, procuração pública (2170139), através do seu sócio administrador **Sr. JEFERSON DA SILVA COSTA**, doravante denominada **CONTRATADA**.

CONSIDERANDO o disposto na cláusula sétima, subitem 7.2 do CONTRATO ORIGINAL;

CONSIDERANDO que o contrato foi firmado em 13/12/2023 e a anualidade dar-se-á em 13/12/2024;

CONSIDERANDO a permanência da vantajosidade na contratação para fornecimento dos produtos;

1. DO OBJETO

1.1. O presente Termo de Apostilamento tem por objeto reajustar em 2,5% (dois e meio por cento) os preços, em moeda estrangeira (USD), dos itens do Anexo B do CONTRATO ORIGINAL, a partir de 13/12/2024 até 13/12/2025.

2. DO FUNDAMENTO LEGAL

2.1. O presente instrumento está amparado na cláusula 7, item 7.2 do CONTRATO ORIGINAL e art. 136, I da Lei 14.133/2021.

3. DO VALOR DO CONTRATO APÓS O PROCEDIMENTO

3.1. Com o reajuste, a partir de 13/12/2024, o Anexo B do CONTRATO ORIGINAL, passará ao valor total estimado de **R\$ 50.224.363,50 (cinquenta milhões, duzentos e vinte e quatro mil trezentos e sessenta e três reais e cinquenta centavos)**, considerando o valor unitário e total contratado em moeda estrangeira **USD 9,476,295.00** na taxa cambial estimada de R\$ 5,30:

ANEXO B

Item	Qtd Anual	Unidade	Produto	Valor Unitário (USD)
1	10.400	Ci	Solução radioativa de Mo-99 / Molybdenum-99 (Mo-99) Radioactive Solution	764.00
2	2.500	Ci	Solução radioativa de I-131 / Iodine-131 (I-131) Radioactive Solution	445.87
3	10	Ci	Solução radioativa de Lu-177 de alta atividade / Radioactive solution Lutetium Trichloride-177 (Lu-177) of high activity	6,883.00
4	90	unidade	Fontes radioativa selada de Ir-192 (55 Ci) / Sealed radioactive source of Iridium-192 (Ir-192), in solid form, with activity of 55 Ci	999.00
5	120	unidade	Fonte radioativa selada de Ir-192 (75 Ci) / Sealed radioactive source of Iridium-192 (Ir-192), in solid form, with activity of 75 Ci	1,384.00
6	50	unidade	Fonte radioativa selada de Ir-192 (100 Ci) / Sealed radioactive source of Iridium-192 (Ir-192), in solid form, with activity of 100 Ci	1,824.00
Total em moeda estrangeira (USD - dólar americano) / Total in foreign currency (USD - US \$)				
Taxa de câmbio estimada (USD/BRL) / Estimated exchange rate (USD/BRL)				
Total em moeda nacional (BRL) R\$ / Total in national currency (BRL)				

3.2. O valor acima é meramente estimativo, de forma que os pagamentos devidos à CONTRATADA dependerão dos quantitativos efetivamente entregues.

4. DA DOTAÇÃO ORÇAMENTÁRIA

4.1. A despesa decorrente do presente Termo de Apostilamento, no valor total estimado de **R\$ 1.244.943,50 (um milhão, duzentos e quarenta e quatro mil novecentos e quarenta e três reais e cinquenta centavos)** para o período de 13/12/2024 até 13/12/2025, correrá à conta de créditos orçamentários consignados à CONTRATANTE, disponibilizados na UGR 113202/11501; Programa de Trabalho nº 229025; Natureza de Despesa nº 339030-11 e Plano Interno 20UX0005030.

4.2. Para atender a despesa prevista com o procedimento, foi utilizada a Nota de Empenho nº 2024NE000182 (2481776).

4.3. A despesa referente ao período de 2025 será alocada à dotação orçamentária prevista para atendimento dessa finalidade, a ser consignada à INSTITUTO DE PESQUISAS ENERGÉTICAS E NUCLEARES, pela respectiva Lei Orçamentária Anual.

4.4. O valor efetivo do procedimento a ser pago pela CONTRATANTE à CONTRATADA deverá ser apurado com base nas entregas de produtos (chegada ao Brasil), a partir de 13/12/2024.

5. DA RATIFICAÇÃO

5.1. Permanecem inalteradas as demais Cláusulas e condições do CONTRATO ORIGINAL e de outros instrumentos não modificadas por este Termo de Apostilamento.

O presente Termo de Apostilamento é assinado eletronicamente pelas partes em sua versão em idioma português e uma em inglês.

ISOLDA COSTA

Diretora de Unidade Administrativa de Órgão Conveniado
INSTITUTO DE PESQUISAS ENERGÉTICAS E NUCLEARES
COMISSÃO NACIONAL DE ENERGIA NUCLEAR
IPEN/CNEN

JEFERSON DA SILVA COSTA

JN Consult
Representante no Brasil
JSC Isotope

VERSÃO EM INGLÊS / ENGLISH VERSION

PROCESS N. 01342.006993/2022-39

01ST. APOSTILLE TERM TO CONTRACT N. 52/2023, ENTERED INTO BET COMMISSION FOR NUCLEAR ENERGY (CNEN) THROUGH THE ENERGY AND INSTITUTE (IPEN) AND THE COMPANY JOINT STOCK COMPANY ISOTOPE (USC ISOT

THE NATIONAL COMMISSION FOR NUCLEAR ENERGY - CNEN, a Federal Agency created by Law No. 4.118, amended by Law No. 7.781, dated December 16, 1974, as amended by Law No. 7.781, dated June 27, 1989, linked to the Ministry of Science, Technology, and Innovations - MCTI, according to item "b" of paragraph VI of the sole article of the Annex to Decree No. 11.401, dated 23, with its headquarters at Rua General Severiano, No. 90, in the Municipality and State of Rio de Janeiro, registered with the CNPJ under No. 00.402.552/0001-26, through the **ENERGY AND NUCLEAR RESEARCH INSTITUTE - IPEN**, an agency of the State of São Paulo, technically and administratively managed by CNEN, in accordance with an agreement signed on May 31, 2012, with the Government of the State of São Paulo (DOU 07/25/2012), located at Travessa "R" No. 400 - Cidade Universitária "Armando de Salles Oliveira", Butantã, in the Municipality and State of São Paulo, registered with the CNPJ under No. 00.402.552/0005-50 and State Registration No. 110.670.880.110, represented herein by its **Administrative Unit Director of the CNEN Convened Agency, Dr. ISOLDA COSTA**, appointed by MCTI Ordinance No. 297, dated 04/18/2024, published in the D.O.U. No. 6, holding the Functional Registration No. 668658, hereby amends **Contract No. 52/2023**, hereinafter referred to as the **ORIGINAL CONTRACT**, entered into with **JOINT STOCK COMPANY "ISOTOPE" (JSC ISOTOPE)**, generic SIAFI registration No. 0(1134672, record 1087746009130, NIT 7704674312, KPP 770401001, headquartered at Pogodinskaya str., 22, Moscow, Russia, 119435, with legal representative in Brazil **JN CONSULT - CONSULTORIA E REPRESENTACOES COMERCIAIS LTDA-ME**, CNPJ No. 21.776.387/0001-42, public power of attorney (2170139), through its managing partner **Mr. JEFERSON DA SILVA COSTA**, hereinafter referred to as the **CONTRACTED**.

CONSIDERING the provisions in clause seven, subitem 7.2 of the ORIGINAL CONTRACT;

CONSIDERING that the contract was signed on 12/13/2023, and the annual term will end on 12/13/2024;

CONSIDERING the continued advantage in contracting for the supply of products;

1. OBJECT

1.1 The purpose of this Apostille Term is to adjust the prices of the items in Annex B of the ORIGINAL CONTRACT by 2.5% (two and a half percent), in foreign currency (USD), from 13/12/2024 to 13/12/2025.

2. LEGAL BASIS

2.1 This instrument is supported by clause 7, item 7.2 of the ORIGINAL CONTRACT and article 136, I of Law 14133/2021.

3. CONTRACT VALUE AFTER THE PROCEDURE

3.1 With the adjustment, starting from 13/12/2024, Annex B of the ORIGINAL CONTRACT will have an estimated total value of **R\$ 50,224,363.50 (fifty million, two hundred and twenty-four thousand, three hundred and sixty-three reais and fifty cents)**, considering the unit and total contracted value in foreign currency **USD 9,476,295.00** at the estimated exchange rate of R\$ 5.30.

Anexx B

Item	Annual Qtd	Unity	Product	Unity Val (USD)
1	10.400	Ci	Solução radioativa de Mo-99 / Molybdenum-99 (Mo-99) Radioactive Solution	764.00
2	2.500	Ci	Solução radioativa de I-131 / Iodine-131 (I-131) Radioactive Solution	445.87
3	10	Ci	Solução radioativa de Lu-177 de alta atividade / Radioactive solution Lutetium Trichloride-177 (Lu-177) of high activity	6,883.00
4	90	unidade	Fontes radioativa selada de Ir-192 (55 Ci) / Sealed radioactive source of Iridium-192 (Ir-192), in solid form, with activity of 55 Ci	999.00
5	120	unidade	Fonte radioativa selada de Ir-192 (75 Ci) / Sealed radioactive source of Iridium-192 (Ir-192), in solid form, with activity of 75 Ci	1,384.00
6	50	unidade	Fonte radioativa selada de Ir-192 (100 Ci) / Sealed radioactive source of Iridium-192 (Ir-192), in solid form, with activity of 100 Ci	1,824.00
Total em moeda estrangeira (USD - dólar americano) / Total in foreign currency (USD - US D				
Taxa de câmbio estimada (USD/BRL) / Estimated exchange rate (USD				

3.2 The above value is merely an estimate, so the payments owed to the CONTRACTED will depend on the quantities effectively delivered.

4. BUDGET ALLOCATION

4.1. The expense arising from this Apostille Term, with an estimated total value of R\$ 1,244,943.50 (one million, two hundred and forty-four thousand, nine hundred and forty-three reais and fifty cents) for the period from 13/12/2024 to 13/12/2025, will be covered by budgetary credits allocated to the CONTRACTING PARTY, available in UGR 113202/11501; Work Program No. 229025; Expense Nature 339030-11.

4.2. To meet the expense foreseen in the procedure, Commitment Note No. 2024NE000182 was used.

4.3. The expense for the period of 2025 will be allocated to the budgetary allocation provided for this purpose, to be assigned to the ENERGY AND NUCLEAR RESEARCH INSTITUTE, as per the respective Annual Budget Law.

4.4. The actual value of the procedure to be paid by the CONTRACTING PARTY to the CONTRACTED PARTY must be determined based on the deliveries of products (arrival in Brazil), starting from 13/12/2024.

5. RATIFICATION

5.1. The other clauses and conditions of the ORIGINAL CONTRACT and other instruments not modified by this Apostille Term remain unchanged.

The present Apostille Term is electronically signed by the parties in its version in Portuguese and one in English.

ISOLDA COSTA

Director of Administrative Unit of Partner Agency
INSTITUTE OF ENERGY AND NUCLEAR RESEARCH
NATIONAL NUCLEAR ENERGY COMMISSION
IPEN/CNEN

JEFERSON DA SILVA COSTA

JN Consult
Representative in Brazil
JSC Isotope



Documento assinado eletronicamente por **Jeferson da Silva Costa, Usuário Externo**, em 12/12/2024, às 13:02, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no art. 6º, § 1º, do [Decreto nº 8.539, de 8 de outubro de 2015](#) e no §1º do art. 7º da Portaria PR/CNEN nº 80, de 28 de dezembro de 2018.



Documento assinado eletronicamente por **Isolda Costa, Diretor(a) de Unidade**, em 12/12/2024, às 15:29, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no art. 6º, § 1º, do [Decreto nº 8.539, de 8 de outubro de 2015](#) e no §1º do art. 7º da Portaria PR/CNEN nº 80, de 28 de dezembro de 2018.



A autenticidade deste documento pode ser conferida no site http://sei.cnen.gov.br/sei/controlador_externo.php?acao=documento_conferir&id_orgao_acesso_externo=0, informando o código verificador **2700360** e o código CRC **81F0DF92**.